APPAREILLER

(export du DFSM au 12/09/2026 à 07:19)

[1] APPAREILLER Alchimie - Chimie

verbe
Etymologie FEW VII 650b: pariculus

Définition

Préparer une substance selon les principes alchimiques.

Citations

- Ilz sont deux pierres a qui Dieu a donné telle benediction, appareille les de sorte qu'elles soyent comme beurre.
  Anon. [Pseudo-Arnaud de Villeneuve], *Novel testament, XIVe s., p. 615.*

[2] APPAREILLER Astronomie - Astrologie

verbe
Etymologie FEW VII 650b: pariculus

Définition

Distinguer, sélectionner, mettre en valeur un élément du jugement astrologique.

Citations

- La voie secunde as elections [est] la voie de la communauté, que nous querons tozjors l'estoile qui demontre sur la chose quise, et donc ferons election. Et la verité que se nous savons, nous appareillerons la communauté et le particulier, donques sera plus bon. Car se nous querons la parole des fames, est a appareillier le lieu de Venus et de la Lune, et ansi tout li planete selonc leur nature.
  Hagin le Juif [Abraham even Azre], Livre des elections, ca 1273, ms. fr. 24276, fol. 109vb-110ra.
- Et se tu vas a home viel, appareille le lieu de Satur[ne], comme j'ai amenteu ou Soleil. Et si a home juge ou sage des lois, appareille le lieu de Jupiter. Et si a batteilleur, appareille le lieu de Mars. Et si a fame grant, appareille le lieu de Venus et le lieu de la Lune. Et si a mestre por apprendre sens, appareille le lieu de Mercure, et que soit regardant aut seigneur de l'ascendent, et que il ne soit en opposite de l'ascendent ne de son seigneur.
  Hagin le Juif [Abraham even Azre], Livre des elections, ca 1273, ms. fr. 24276, fol. 106va-106vb.

[3] APPAREILLER Médecine - Chirurgie

verbe
Etymologie FEW VII 650b: pariculus

Définition Préparer des instruments, une plaie, en vue d'une opération chirurgicale ou d'un traitement.

Notes

- var APAREILLIER

Citations

- Apres en lie bien et estraing le braz, puis pren une autre piece de drap et si le lie et onnie sus l’autre de toutes pars. Apres ce apareille tes asteles, si les met entor le braz, puis le lie de cordes et fai ensi par .iii. jors.
  Anon. [Roger de Salerne], *Chirurgie 1, Sloane 1977, XIIIe s., fol. 34vb.*
- […] en touz ces perilz le cyrurgien ne doit apareillier la plaie, ne traire ce qui y est fichie, duc'a tant que le navré soit confès et que il ait ordené de ses choses.
  Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie, 1314, chap. 617, p. 154.*
- Mes endementiers le cyrurgien puet apareillier les choses qui sont necessaires a la plaie et a traire ce qui est enz, si com rere les peulz environ la plaie, desarmer le patient s'il est armé, faire ses plumaceaus et tout ce qui est necessaire.
  Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie, 1314, chap. 618, p. 154.*
- Et dit ainsi que en tels fievres, il convient appareillier et ordener ce qui est au malade necessaire, si comme aucune personne qui soit preste et curieuse de le servir et de li faire le baingn, se mestiers est, ou aucunes lavures ou frications, et ce qu’il appartient.
  Evrart de Conty [Aristote], *Problemes, ca 1380, I, 56, fol. 53r.*

[4] APPAREILLER Médecine - Diététique

verbe
Etymologie FEW VII 650b: pariculus

Définition Préparer, en parlant d'un aliment.

Notes

- var APARILHIER

Citations

- Et gardes que li malades ne boive mie eue en tout le jor ne jusqu’au tiers jor ne boive poison ne poudre, mais puis le tiers jor li fai metre sus la langue la poudre ensi apareillie .
  Anon. [Roger de Salerne], *Chirurgie 1, Sloane 1977, XIIIe s., fol. 29vb.*
- Les oifs diversefient en .IIII. manieres : la premiere maniere est solonc la diversitez de la nature des oisias et de lur age, la secunde diversitez est solonc ce qu'il sunt vielz pons ou novias, la tierce est solonc ce qu'il sunt diversement aparilhiet , la quarte est solonc ce qu'il sunt quit plus ou mains.
  Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 1738.*

[5] APPAREILLER (En emploi passif) Médecine - Médecine

verbe
Etymologie FEW VII 650b: pariculus

Définition Être prédisposé à, en parlant d'un patient, d'une complexion*, d'une humeur*.

Notes

- var APPARELLIER var APARILHIER

Citations

- Et si cum cest vin fait bien a ceus, ausi fait il mal az autres, car si cum Galiens dist, ceus qui ont enfermetei du foie ou de l'esplen ou des rains, et ceus qui sunt aparilhiés a ydropesie doivent eschiever chascun vin dous.
  Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 993.*
- Lur complexion sera courompue et, a la fois, de chou aviennent roingne elefancie, lepre, et canncre, solonc ce que la conplexion est plus desposee et aparilhié a cestes maladies.
  Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 1244.*
- Et sachiés que senie vaut contre concussions, car les humeurs qui sunt apparellies courre a cel liu sunt mises hors par la senie. Fai donc senie au commencement de l'autre partie et fai aprés repercussis d'estoupes moullies en aubun d'uef et met desus et oing aprés le liu de miel et i met pourre consolidative, fai ce de bolo et de dragon et de .11. consaudes.
  Jehan de Prouville [abbé Poutrel], *Chirurgie, ca 1300, fol. 15r.*
- [...] car tout ausi que nous disons que ce est bien digeré qui est bien habilité et bien appareillié pour nourrir le cors, ausy poons nous dire que la superfluité est bien digeree, qui est bien habilitee et bien aprestee pour mettre hors du cors.
  Evrart de Conty [Aristote], *Problemes, ca 1380, I, 40, fol. 39v.*